



BBA-16010301020301 Seat No. _____

M. Phil. (Sem. II) (CBCS) (WEF-2016) Examination

July - 2021

Hindi (Comp. Lit.)

(अनुवाद सिद्धांत और व्यवहार)

(*New Course*)

Time : $2\frac{1}{2}$ Hours]

[Total Marks : 70

सूचना : (१) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं ।

(२) पूछे गये प्रश्नों में से किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए ।

- | | | |
|---|--|----|
| १ | अनुवाद की परिभाषा देते हुए उसके प्रकार वर्णित कीजिए । | १४ |
| २ | अनुवाद प्रक्रिया का विस्तृत परिचय दीजिए । | १४ |
| ३ | संस्कृति के दूत के रूप में अनुवाद का महत्व निर्धारित कीजिए । | १४ |
| ४ | अनुवाद की उपयोगिता एवं उपादेयता सिद्ध कीजिए । | १४ |
| ५ | सर्जनात्मक एवं चिंतनात्मक गद्यकृतियों के अनुवाद से सम्बन्धित समस्याओं पर प्रकाश डालिए । | १४ |
| ६ | अनुवाद विज्ञान, शिल्प तथा कला का अंतः संबंध चित्रित कीजिए । | १४ |
| ७ | मुहावरों और लोकोक्तियों का अनुवाद करते समय किन समस्याओं का अनुभव होता है ? चर्चा कीजिए । | १४ |

- ८ अनुवादक को किन गुणों से युक्त होना चाहिए ? सम्यक् उत्तर दीजिए । १४
- ९ टिप्पणी तैयार कीजिए : १४
(अ) अनुवाद का स्वरूप
(ब) अनुवाद प्रवृत्ति की विकास-यात्रा
- १० सारगर्भित उत्तर दीजिए : १४
(अ) काव्यानुवाद से सम्बन्धित समस्याएँ
(ब) अनुवाद का भविष्य
-